

ترجمان سکولاریسم

چگونه غرب خدا را واقعاً از دست داد؟

نظریه‌ای جدید درباره سکولاریزاسیون

مری ایبرشتات

ترجمه محمد معماریان



ترجمان علوم انسانی

این اثر ترجمه‌ای است از:

How The West Really Lost God

A New Theory of Secularization

Mary Eberstadt

Templeton Press, 2013

سرشناسه: ابرستات، مری

Eberstadt, Mary

عنوان و نام پدیدآور: چگونه غرب خدا را واقعاً از دست داد: نظریه‌ای جدید درباره سکولاریزاسیون / مری ابرستات؛ ترجمه محمد معماریان و پیراستار پروین حیدری. مشخصات نشر: تهران: ترجمان علوم انسانی، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۳۲۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۹۱-۶۲-۲

وضعیت فهرست نویسی: فیا

شناسه افزوده: معماریان، محمد، ۱۳۶۳- مترجم

زده بندی کنگره: BT۸۳/۷

زده بندی دیویی: ۲۷۰/۸

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۶۸۲۰۶

چگونه غرب خدا را واقعاً از دست داد؟

نظریه‌ای جدید درباره سکولاریزاسیون

نویسنده: مری ایبرشتات

مترجم: محمد معماریان

ناشر: ترجمان علوم انسانی

ویراستار: پروین حیدری

نمونه‌خوان: فرشته هدایتی

طراح جلد: رامین پهلوان حسینی

صفحه‌آرا: معصومه کریمی

چاپ: زیتون

نوبت چاپ: سوم، ۱۴۰۱

اول، ۱۳۹۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

پست الکترونیکی: publication@tarjomaan.com

tarjoman.nashr@gmail.com

فروشگاه اینترنتی: www.tarjomaan.shop

حقوق چاپ و نشر در قالب‌های کاغذی،
الکترونیکی و صوتی انحصاراً برای انتشارات
ترجمان علوم انسانی محفوظ است.

- ۹ سخن ناشر
- ۱۱ مقدمه
- ۳۷ [۱] آیا اصلاً سکولاریزاسیون وجود دارد؟
- ۷۷ [۲] روایت متعارف درباره اینکه غرب چطور خدا را از دست داد چه می‌گوید؟
- ۱۱۱ [۳] شواهد اقتضائی در دفاع از «عامل خانواده»، قسمت اول
- ۱۲۹ [۴] شواهد اقتضائی در دفاع از «عامل خانواده»، قسمت دوم
- ۱۵۳ [۵] شواهد اقتضائی در دفاع از «عامل خانواده»، قسمت سوم
- ۱۶۹ [۶] خردگویی مساعدتی دین
- ۱۸۹ [۷] کنارهم گذاشتن تمام قطعه‌ها: به سوی یک انسان‌شناسی بدیل از باور مسیحی
- ۲۰۷ [۸] آینده ایمان و خانواده: پرونده نگاه بدبینانه
- ۲۱۹ [۹] آینده مسیحیت و خانواده: پرونده نگاه خوش‌بینانه
- ۲۳۳ نتیجه‌گیری: همه این‌ها چرا مهم‌اند؟
- ۲۵۵ ختم کلام
- ۲۶۳ تقدیر و تشکر
- ۲۶۷ پی‌نوشت‌ها
- ۳۱۵ واژه‌نامه

سخن ناشر

«غرب چگونه سکولار شد؟» پرسشی است که چندین تبیین مختلف و گاه کمابیش متضاد برای آن ارائه شده و هرکدام نیز در توضیح قسمتی از ابعاد سکولاریزاسیون در جوامع غربی ناکام مانده است.

در رویکردهای جامعه‌شناختی به ریشه‌ها و پیامدهای سکولاریزاسیون، یکی از نظرات رایج آن است که به موازات کاهش نقش «خدا» در جوامع غربی نهاد خانواده نیز دستخوش زوال شد. برخی از مدافعان این نظریه از هم‌بستگی و موازات زمانی این دو پدیده فراتر می‌روند و مدعی‌اند که افول کلیسا تأثیری معنادار بر روند افول خانواده داشته است.

در این کتاب، مری ایبرشتات با داده‌ها و تحلیل‌های متنوع سعی می‌کند نشان دهد که می‌توان رابطه علی معکوسی را نیز میان افول کلیسا و افول خانواده در غرب تصور کرد: همان قدر که استواری نهاد خانواده در قوت کلیسا نقش داشته، به همان میزان نیز افول خانواده در افول کلیسا نقش داشته است. یا اگر حد میانه را بگیریم، این‌گونه نبوده که یکی از این دو فرو بریزد و دیگری را با خود پایین بکشد، بلکه هر دو همدیگر را زمین زده‌اند.

منتقدان و متفکران زیادی از نظریه ایبرشتات استقبال کرده‌اند، از جمله نشریه اکونومیست و واشنگتن تایمز و نویسنده کتاب برخورد تمدن‌ها، فرانسیس فوکویاما. با این حال نظریه او مثل هر نظریه بدیع دیگری جنجال برانگیز بوده و

نقدهای متعددی بر آن وارد شده است. امید آنکه مطالعه این پژوهش بتواند زاویه جدیدی به درک و تبیین مسئله سکولاریزاسیون در جوامع غربی باز کند.

www.ketab.ir